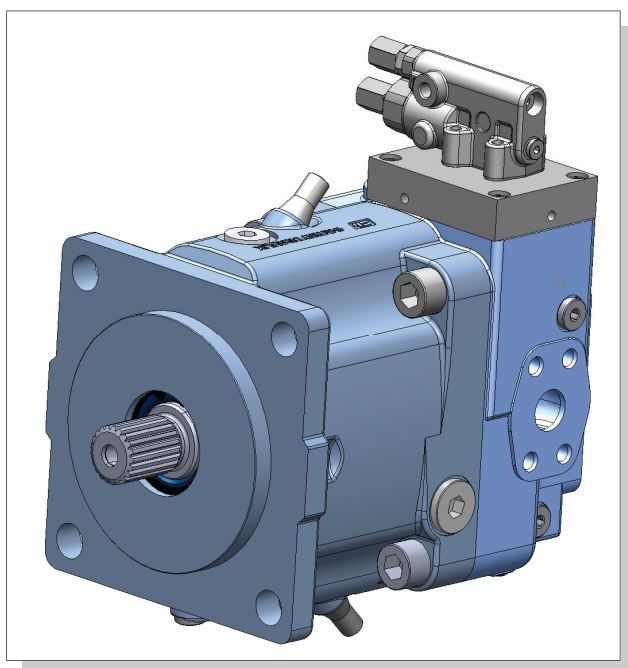


S5AV



***POMPA A PISTONI ASSIALI A CILINDRATA
VARIABILE PER CIRCUITO APERTO***

**可変容量アキシャルピストンポンプ
開回路用**

La S5AV è una pompa a pistoni assiali per circuito aperto studiata per applicazioni mobili e industriali. La pompa è dotata di un gruppo rotante che permette di raggiungere elevate pressioni di funzionamento continuo e di picco. Il sistema brevettato di sostentamento idrostatico dei pattini dei pistoni, assicura minimi trafilamenti e, quindi, elevati rendimenti volumetrici. Il sistema di limitazione della cilindrata massima e minima permette di adattare le caratteristiche di portata della pompa alle esigenze dell'impianto. I sistemi di regolazione sono stati progettati per garantire una elevata precisione e ripetibilità di funzionamento. Il progetto garantisce la massima flessibilità di impiego tra cui una presa di forza passante che assicura la trasmissione del 100% della coppia nelle esecuzioni tandem.

Caratteristiche principali

- Dimensioni ridotte
- Funzionamento silenzioso
- Elevato rendimento
- Sistemi di regolazione di elevata precisione
- Manutenzione ridotta
- Lunga durata
- Flessibilità di utilizzo

Principali settori applicativi

- Macchine industriali
- Macchine movimento terra e da cantiere
- Macchine agricole e forestali
- Macchine per l'industria navale e Off-Shore

S5AV はアキシアルピストン設計の開回路用ポンプで車両用/産業用として使用できます。市場で評価されている強靱なロータリーグループが連続高圧/ピーク圧運転を可能としています。ポンプは特許の斜板アセンブリを使用しリークを最小とし高い容積効率を実現しています。調整可能な最大/最小吐出調整機構はシステムの要求に沿った吐出量セットを可能とします。各制御は高い精度と再現性が維持されるように設計されています。融通性のある設計のおかげで100%のパワースルードライブが可能です。マルチポンプを構成できます。

特徴と利点

- コンパクトサイズ
- 高い静粛性
- 高い効率
- 正確な制御
- メンテナンス頻度の低減
- 長寿命
- 本機設計に自由度を与える

代表的なアプリケーション

- 産業機械
- 建設機械
- 農業機械 森林機械
- マリン オフショア機器

Fluidi:

Utilizzare fluidi a base minerale con additivi anticorrosione, antiossidanti e antiusura (HL o HM) con viscosità alla temperatura di esercizio di $15 \div 40$ cSt. Una viscosità limite di 800 cSt è ammissibile solo per brevi periodi in condizione di partenza a freddo. Non sono ammesse viscosità inferiori ai 10 cSt. Viscosità comprese tra i 10 e i 15 cSt sono tollerate solo in casi eccezionali e per brevi periodi. Per maggiori dettagli consultare la sezione Fluidi e filtrazione.

Temperature:

Non è ammesso il funzionamento dell'unità a pistoni con temperature del fluido idraulico superiori a 90°C (194°F) e inferiori a -25°C (-13°F). Per maggiori dettagli consultare la sezione Fluidi e filtrazione.

Filtrazione:

Una corretta filtrazione contribuisce a prolungare la durata in esercizio dell'unità a pistoni. Per un corretto impiego dell'unità a pistoni la classe di contaminazione massima ammessa è 20/18/15 secondo la ISO 4406:1999. Per maggiori dettagli consultare la sezione Fluidi e filtrazione.

Pressione di aspirazione:

La pressione minima sulla bocca di aspirazione è di 0.8 bar assoluti. La pressione sulla bocca di aspirazione non deve mai scendere al di sotto di tale valore.

Pressione in carcassa:

La pressione massima ammissibile in carcassa è di 1.5 bar. Una pressione superiore può compromettere la durata e la funzionalità della guarnizione dell'albero di uscita.

Guarnizioni:

Le guarnizioni utilizzate sulle pompe a pistoni assiali S5AV standard sono in NBR (Acrylonitrile-Butadiene Elastomer). Per impieghi particolari (alte temperature e fluidi corrosivi) è possibile ordinare l'unità a pistoni con guarnizioni in FKM (Viton®).

Attenzione: Nelle unità in versione FKM (Viton®), le guarnizioni presenti sui regolatori sono in versione NBR.

Nel caso di impiego di fluidi speciali contattare la Brevini Fluid Power S.p.A.

Capacità di carico albero di uscita:

L'albero di uscita è in grado di sopportare sia carichi radiali sia assiali. I carichi massimi ammissibili riportati in tabella sono tali da garantire una durata dei supporti superiore all'80% della durata in assenza di carichi.

作動油:

鉱物油で耐腐食性能 耐酸化性能 水分離性能などの添加剤がはいったもの 使用温度範囲での粘度が $15 \div 40$ cSt.の範囲であること 短時間または冷間起動時の最大粘度は 800 cStまで許容 10 cSt以下の粘度は許

Installazione:

Le pompe possono essere installate in qualsiasi direzione e posizione. Le pompe S5AV hanno le bocche separate dalla carcassa e devono essere obbligatoriamente drenate. L'installazione con albero verticale e al di sopra del serbatoio comporta alcune limitazioni. Per maggiori dettagli consultare la sezione Norme generali di installazione.

Livello di emissione sonora:

Attualmente sono disponibili i rilievi di emissione sonora e la loro correlazione alle vibrazioni strutturali relativi alla ricerca effettuata presso un centro universitario. Tale ricerca ci permette di indicare come risultato parziale un valore di livello sonoro massimo di 70 dB alla distanza di 1 m dalla pompa alle seguenti condizioni di lavoro: cilindrata massima, velocità 1500 rpm, pressione 200 bar e olio minerale a 45 °C e viscosità 35 cSt.

取付け:

S5AV シリーズポンプは取付け方向に制限はありません このポンプにはメインのポートの他にドレンポートがあります 個別に配管する必要があります シャフトを上方方向に向ける場合 またはタンクより上位置に取り付ける場合は一定の制限がありますのでお問合せください

騒音値:

大学の研究所における騒音実験のデータが提供され それによると最大ノイズレベルは 70 dBでした データ採取条件は ポンプから 1 m の距離で 最大吐出 1500 rpm, 圧力 200 bar [2900 psi] 作動油は鉱物油で 45 °C そのときの粘度は 35 cSt. でした

DATI TECNICI

技術データ (仕様)

Dimensione / サイズ				032	045	050	063	075	093
Cilindrata ⁽¹⁾ / 吐出量 ⁽¹⁾		V _{g max}	cm ³ /rev [in ³ /rev]	32.00 [1.95]	43.3 [2.64]	49.65 [3.05]	63.98 [3.90]	75.00 [4.57]	93.76 [5.72]
		V _{g min}	cm ³ /rev [in ³ /rev]	0 [0]	0 [0]	0 [0]	0 [0]	0 [0]	0 [0]
Pressione / 圧力	連続	p _{nom}	bar [psi]	280 [4000]	300 [4350]	320 [4600]	320 [4600]	350 [5000]	320 [4600]
	picco/ピーク	p _{max}	bar [psi]	350 [5000]	350 [5000]	380 [5500]	380 [5500]	420 [6000]	380 [5500]
Velocità max.									

CODICE DI ORDINAZIONE
注文コード

Le seguenti lettere o numeri del codice, sono state sviluppate per identificare tutte le configurazioni possibili delle pompe S5AV. Usare il seguente modulo per identificare le caratteristiche desiderate. **Tutte le lettere o numeri del codice devono comparire in fase d'ordine.** Si consiglia di leggere attentamente il catalogo prima di iniziare la compilazione del codice di ordinazione.

以下のコードシステムは S5AV ポンプの全ての構成を確認するために開発されました。必要な機能を選択し そのコードを記入してください。注文時には全ての項目が満たされている必要がありす 注意深くカタログ全体を読んで頂きコードを選択してください

CODICE PRODOTTO / モデルコード

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	-	14

1 - SERIE / シリーズ

S5AV	Pompa a pistoni assiali a cilindrata variabile 可変容量アキシャルピストンポンプ
------	--

2 - CILINDRATA / 吐出量

032	吐出量 32 cm³/rev Displacement 1.95 in³/rev
045	吐出量 43.3 cm³/rev Displacement 2.64 in³/rev
050	吐出量 49.65 cm³/rev Displacement 3.05 in³/rev
063	吐出量 63.98 cm³/rev Displacement 3.9 in³/rev
075	吐出量 75 cm³/rev Displacement 4.57 in³/rev
093	吐出量 93.76 cm³/rev Displacement 5.72 in³/rev

3 - VERSIONE / バージョン

ME	ISO
----	-----

4 - ESTREMITÀ ALBERO / シャフト形状 (*)

		CILINDRATA / サイズ					
		032	045	050	063	075	093
S10	Scalato Z15 - 16/32 DP スブライン 15T - 16/32 DP	●	●	/	/	/	/
CBB	Cilindrico Ø25 mm キー Ø25 mm [Ø0.984 in]	●	●	/	/	/	/
S11	Scalato Z15 - 16/32 DP スブライン 15T - 16/32 DP	/	/	●	●	/	/
SAH	Scalato DIN 5480 W35x2x30x16x9g スブライン DIN 5480 W35x2x						

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	-	14

5 - FLANGIA / 取付けフランジ

		CILINDRATA / サイズ					
		032	045	050	063	075	093
02	SAE-B 2 Fori 2 ボルト SAE-B	●	●	●	●	/	/
04	SAE-C 2 Fori 2 ボルト SAE-C	/	/	/	/	●	●
08 ^(*)	SAE-D 4 Fori 4 ボルト SAE-D	/	/	/	/	●	●

● Disponibile - 供給可能 / Non Disponibile - 供給不可

Note: ^(*) Non disponibile per seconda pompa Tandem 075 / 093 + 075 / 093. **記事:** ^(*) タンデムの第二ポンプでは使用不可 075 / 093 + 075 / 093

6 - SENSO DI ROTAZIONE (VISTA LATO ALBERO) / 回転方向（シャフトから見る）

DX	Destra 時計方向回転
SX	Sinistra 反時計方向回転

7 - TENUTE / シール材質

N	NBR
V ^(*)	FKM

Note: ^(*) Le guarnizioni presenti sui regolatori sono in versione NBR. **記事:** ^(*) 制御部で使用されているシールは NBR

8 - REGOLATORE / 制御部

		CILINDRATA / サイズ					
		032	045	050	063	075	093
PCXXX	Pressione costante - CTP 一定圧保持 - CTP	●	●	●	●	●	●
LSPCX	Load Sensing + Taglio pressione con consumo - CLS+TP L ロードセンシング + 圧力カットオフ トレ						

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	-	14

9 - PREDISPOSIZIONI / スルードライブ

Attenzione: per accoppiamenti tandem con 2° pompa S5AV, utilizzare solo predisposizioni T0-T1-T2-T4.

注記: タンデムで第二ポンプが S5AVの場合, T0-T1-T2-T4 スルードライブのみを使用してください

Predisposizioni per assemblaggio 2a Pompa da parte del cliente
第二ポンプの取付けをお客様で行う場合

		CILINDRATA / サイズ					
		032	045	050	063	075	093
XX	Nessuna Predisposizione スルードライブ無し	●	●	●	●	●	●
SA	SAE A = Z9 - 16/32 DP	●	●	●	●	●	●
SB	SAE B = Z13 - 16/32 DP	●	●	●	●	●	●
BB	SAE B-B = Z15 - 16/32 DP	●	●	●	●	●	●
SC	SAE C = Z14 - 12/24 DP	/	/	●	●	●	●
CC	SAE C-C = Z17 - 12/24 DP	/	/	●	●	●	●
G2	GR2 L=4	●	●	●	●	●	●
2G	GR2 L=3.2	●	●	●	●	●	●
G3	GR3	●	●	●	●	●	●

● Disponibile - 供給可能

/ Non Disponibile - 供給不可

Predisposizioni per assemblaggio 2a Pompa da parte di Brevini Fluid Power
第二ポンプの取付けをブレビニ社で行う場合

		CILINDRATA / サイズ					
		032	045	050	063	075	093



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	-	14

11 - LIMITAZIONE CILINDRATA MINIMA / 最低吐出制限		CILINDRATA / サイズ					
		032	045	050	063	075	093
000÷032	0 cm ³ /rev から32 cm ³ /giro From 0 cm ³ /giro to 32 cm ³ /giro	●	/	/	/	/	/
000÷045	0 cm ³ /rev から 45 cm ³ /rev From 0 cm ³ /giro to 45 cm ³ /giro	/	●	/	/	/	/
000÷050	0 cm ³ /rev から50 cm ³ /rev From 0 cm ³ /giro to 50 cm ³ /giro	/	/	●	/	/	/
000÷063	0 cm ³ /rev から63 cm ³ /rev From 0 cm ³ /giro to 63 cm ³ /giro	/	/	/	●	/	/
000÷075	0 cm ³ /rev から75 cm ³ /rev From 0 cm ³ /giro to 75 cm ³ /giro	/	/	/	/	●	/
000÷093	0 cm ³ /rev から93 cm ³ /rev From 0 cm ³ /giro to 93 cm ³ /giro	/	/	/	/	/	●

● Disponibile - 供給可能 / Non Disponibile - 供給不可

12 - CARATTERISTICA SERIE / 特記
XXX Nessuna caratteristica 通常はXXX

13 - OPZIONI / オプション
XX Non Richieste なし
01 Verniciato Nero RAL 9005 黒色塗装 RAL 9005

14 - CARATTERISTICA REGOLATORE / 制御特記				
Regolatore PCXXX 制御で Indicare Pressione di taratura 圧カセットを記入				Regolatore / 制御 PCXXX
050÷350 ^(*)	Pressione Taratura (bar) 圧カセット(bar)	標準 305 bar	50÷350	●

● Richiesta - 記入必要 **Note:**
^(*) Step di taratura / セ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	-	14

Regolatore NCPCX 制御で

Indicare Potenza e Pressione di taratura

パワーと圧カセット

				Regolatore / 制御	
				NCPCX	
6.5÷035		S5AV 50	6.5÷35	●	
008÷045	Potenza a 1500 rpm (kW)	S5AV 63	8÷45	●	
9.5÷060	1500 rpm時パワー [kW]	S5AV 75	9.5÷60	●	
012÷060		S5AV 93	12÷60	●	
050÷350 ^(*)	Pressione Taratura (bar) 圧カセット (bar)	標準 305 bar	50÷350	●	

● Richiesta - 記入必要

Note:

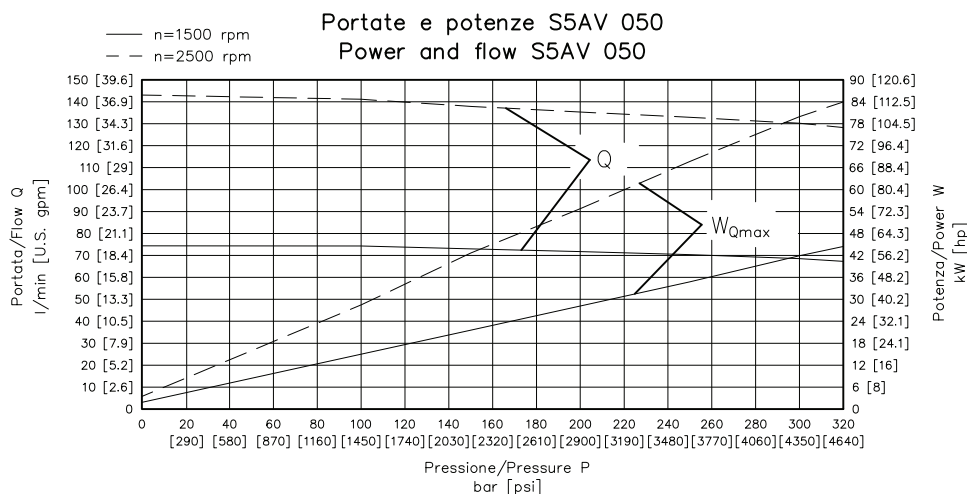
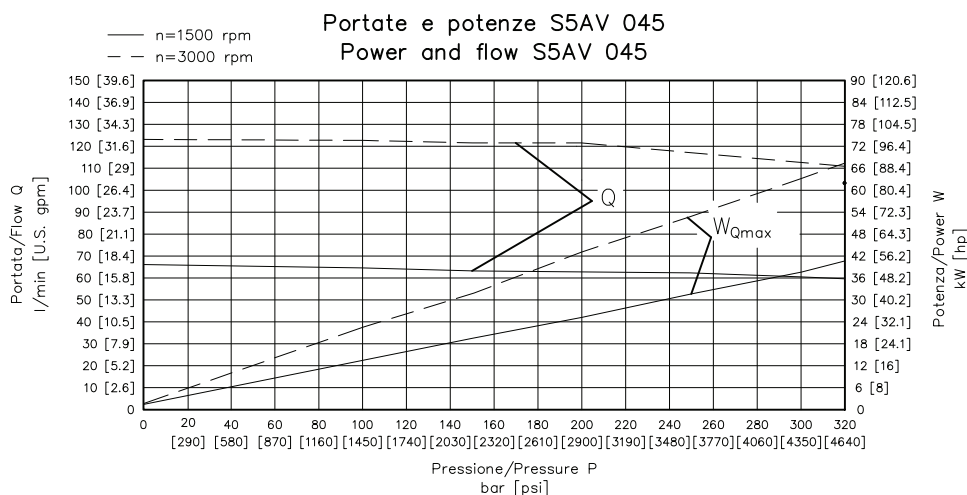
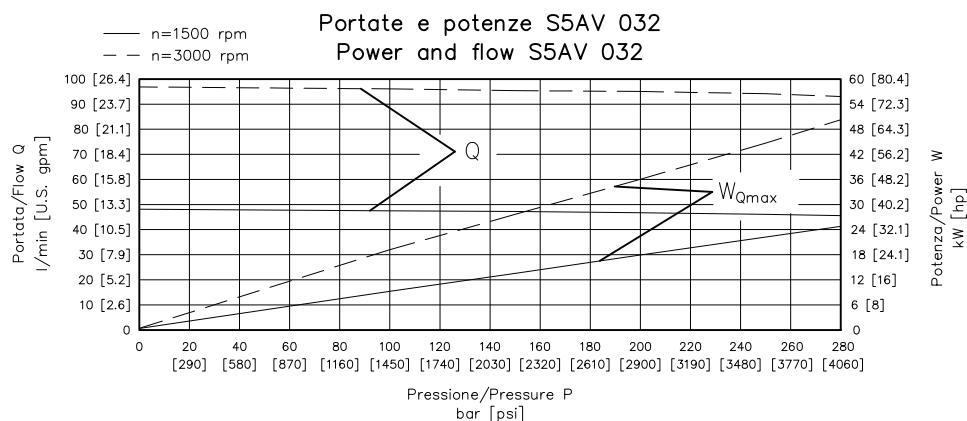
^(*) Step di taratura / セットステップ - 15 bar

Regolatore NLP0X - NLP1X 制御で

Indicare Potenza, Load Sensing e Pressione di taratura

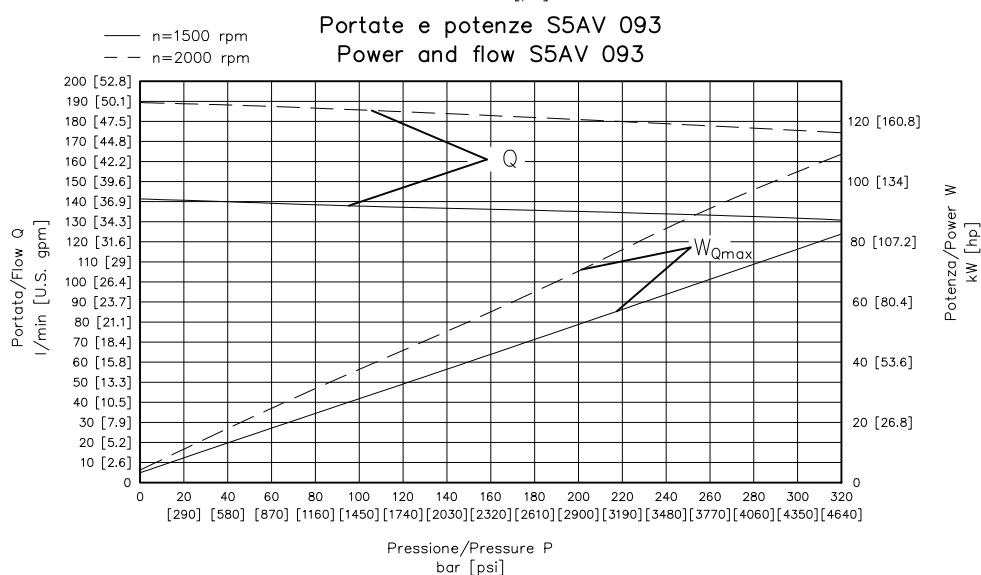
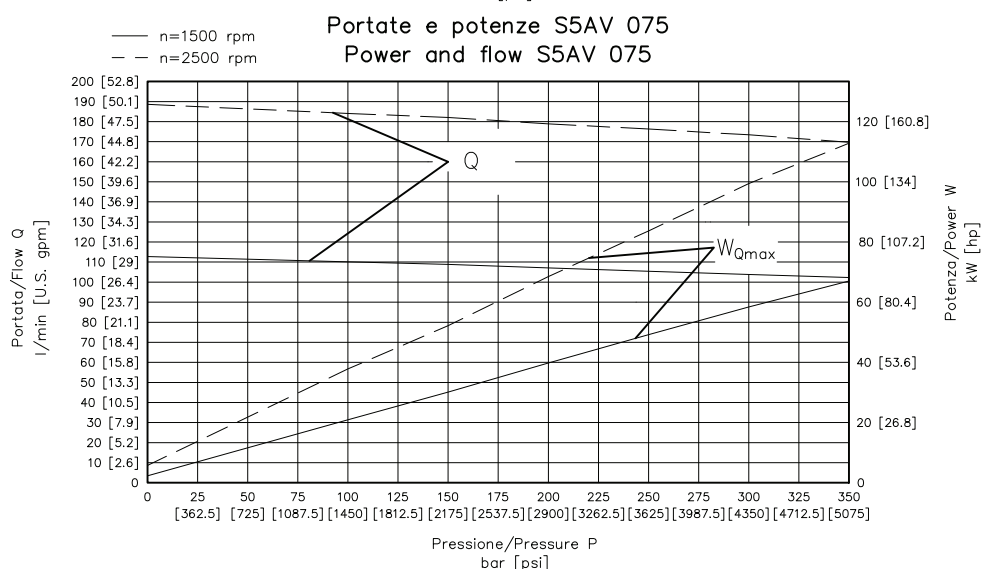
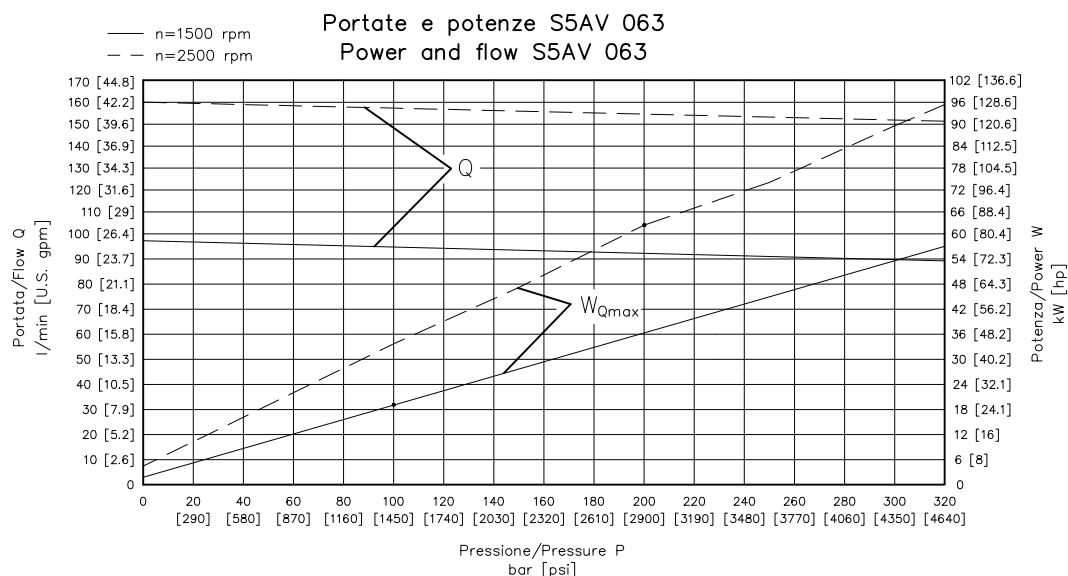
パワー/ロードセンシング/圧カセット

				Regolatore / 制御	
				NLP0X	NLP1X
6.5÷035		S5AV 50	6.5÷35	●	●
008÷045	Potenza a 1500 rpm (kW)	S5AV 63	8÷45	●	●
9.5÷060	1500 rpm時パワー [kW]	S5AV 75	9.5÷60	●	●
012÷060		S5AV 93	12÷6		



I diagrammi sono rappresentativi della media della normale produzione della Brevini Fluid Power. Le prove sono state eseguite con olio minerale ISO VG 46 a 50°C.

カーブは、標準的なBrevini Fluid Power生産品の代表値です
テストは鉱物油 ISO VG 46 at 50°C で行われています



I diagrammi sono rappresentativi della media della normale produzione della Brevini Fluid Power. Le prove sono state eseguite con olio minerale ISO VG 46 a 50°C.

カーブは、標準的なBrevini Fluid Power生産品の代表値です
テストは鉱物油 ISO VG 46 at 50°Cで行われています

Il regolatore a pressione costante permette di mantenere costante la pressione nel circuito idraulico, all' interno del campo di regolazione della pompa, variandone la portata per adeguarla alle richieste del sistema.

In assenza di pressione la pompa si posiziona in cilindrata massima.

Il campo di taratura del regolatore è compreso tra i 50 e i 350 bar. La pressione di taratura del regolatore non deve comunque superare il valore di pressione nominale (p_{nom}) della pompa.

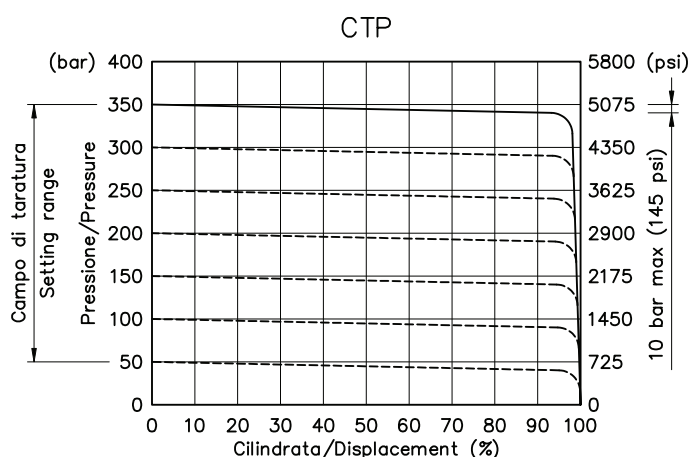
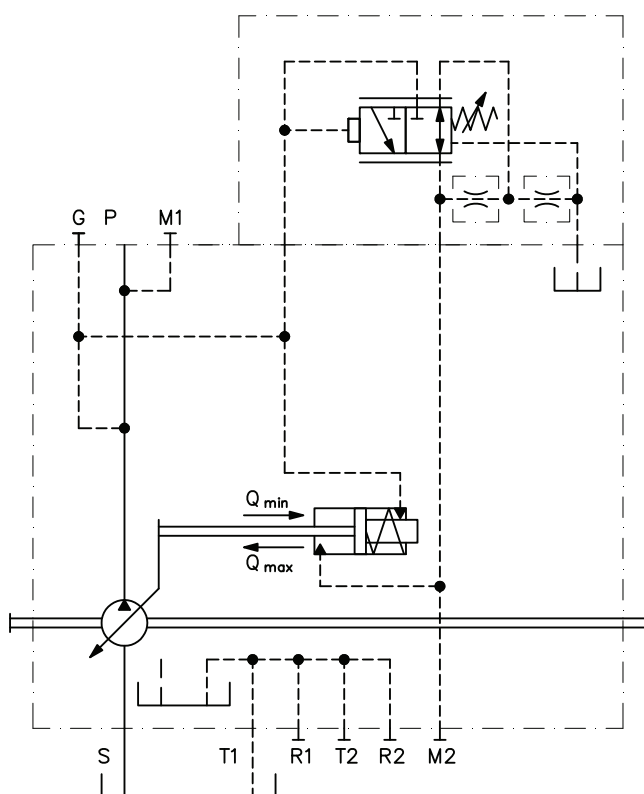
La valvola limitatrice di pressione inserita nel circuito deve essere tarata ad un valore di pressione di almeno 20 bar superiore alla taratura del regolatore CTP.

一定圧保持制御は回路の圧力を一定に保ちます 吐出量はシステムの要求に合わせて自動的に決まります 負荷が無い(低い)場合ポンプは最大吐出となります 一定圧は 50 [730 psi] から 350 bar [5000 psi] の範囲で設定できます セッティング圧はポンプの定格圧を超えることはできません システムに用意されているリリーフ弁の設定は 最低でも コンペンセータ設定より 20 bar [290 psi] 以上 高くセットされている必要があります

Nell'ordine specificare:

- La pressione di taratura (bar)

注文時には明確にセット圧を指定してください(bar)



Il regolatore è dotato di un drenaggio interno per il raffreddamento della pompa in condizioni di stand-by. La portata di drenaggio è funzione della taratura del regolatore. I valori medi di drenaggio alle diverse pressioni di funzionamento sono riportati nella tabella seguente.

この制御ではポンプがスタンバイ状態の時にクーリングのために意図的な内部漏れをさせています ドレン量はセット圧により変化します 概略の量は下記の表でご覧ください

Pressione / 圧力	bar [psi]	50 [725]	100 [1450]	150 [2175]	200 [2900]
----------------	--------------	-------------	---------------	---------------	---------------

Il regolatore Load Sensing è una valvola regolatrice di portata che controlla la cilindrata della pompa in funzione della pressione di esercizio in modo da soddisfare le richieste degli utilizzatori.

La portata della pompa è influenzata da uno strozzatore esterno (strozzatore variabile o distributore proporzionale) posto tra l'utilizzatore e la pompa.

La valvola Load Sensing confronta le pressioni a monte ed a valle dello strozzatore e varia la cilindrata della pompa in modo da mantenere costante la caduta di pressione attraverso lo strozzatore (Δp). In questo modo la portata della pompa dipende esclusivamente dalla sezione di passaggio dello strozzatore variabile.

Il campo di taratura del Δp è compresa tra i 18 ed i 35 bar. La taratura standard è di 20 bar. Lo strozzatore variabile non viene fornito con la pompa.

Nel regolatore è incorporata una valvola di taglio pressione. Due sono le valvole disponibili con un unico campo di regolazione: LSPCX da 50 a 350 bar con consumo ed LSPCY da 50 a 350 bar senza consumo.

La pressione di taratura del regolatore non deve comunque superare il valore di pressione nominale (p_{nom}) della pompa.

La valvola limitatrice di pressione inserita nel circuito deve essere tarata ad un valore di pressione di almeno 20 bar superiore alla taratura del regolatore TP.

Nell'ordine specificare:

- Taratura segnale CLS (bar)
- Taratura TP (bar)

Load Sensing機構はポンプの吐出量/圧力をシステム上の要求に応じて自動的に調整します。ポンプの吐出量はアクチュエータとポンプの間に設置されている外部に設置されている絞り（例 比例方向制御弁など）の開度により決定されます。ロードセンシング制御はその絞りの前後の差圧を検知して それに応じて吐出量を変化させ 絞り部分の差圧が一定になるように制御します (Δp)。これによりポンプの吐出量は絞りの開度のみに決まるようになります。絞り部分の差圧は Δp 18 bars [261 psi] から 35 bars [507 psi] の範囲でポンプで設定します。標準は 20 bars [290 psi] です。可変絞り自体はポンプに付属していません。更にこの制御部は圧力カットオフ機能があります。2種類のバルブが選択でき LSPCX では50 から 350 bar [730 ÷ 5000 psi] ドレン付 LSPCY では 50 から 350 bar [730 ÷ 5000 psi] ドレン無しとなります。カットオフ圧はポンプの定格圧力を超えてセットすることはできません。システムに用意されているリリーフ弁の設定は 最低でも コンペンサータ設定より20 bar [290 psi]以上 高くセットされている必要があります。

注文時には以下の数値を明確に指示してください

Il regolatore a potenza costante controlla la cilindrata della pompa in funzione della pressione di esercizio in modo che la potenza assorbita dalla pompa non sia mai superiore alla potenza massima fornita dal motore primo.

Al regolatore a potenza costante è abbinato un regolatore a pressione costante (PC) che si sovrappone alla funzione NC.

La pressione di inizio regolazione del regolatore NC è tarabile tra 50 e 320 bar.

Il campo di taratura del regolatore PC è compreso tra i 50 e i 350 bar.

La pressione di taratura del regolatore non deve comunque superare il valore di pressione nominale (p_{nom}) della pompa.

La valvola limitatrice di pressione inserita nel circuito deve essere tarata ad un valore di pressione di almeno 20 bar superiore alla taratura del regolatore PC.

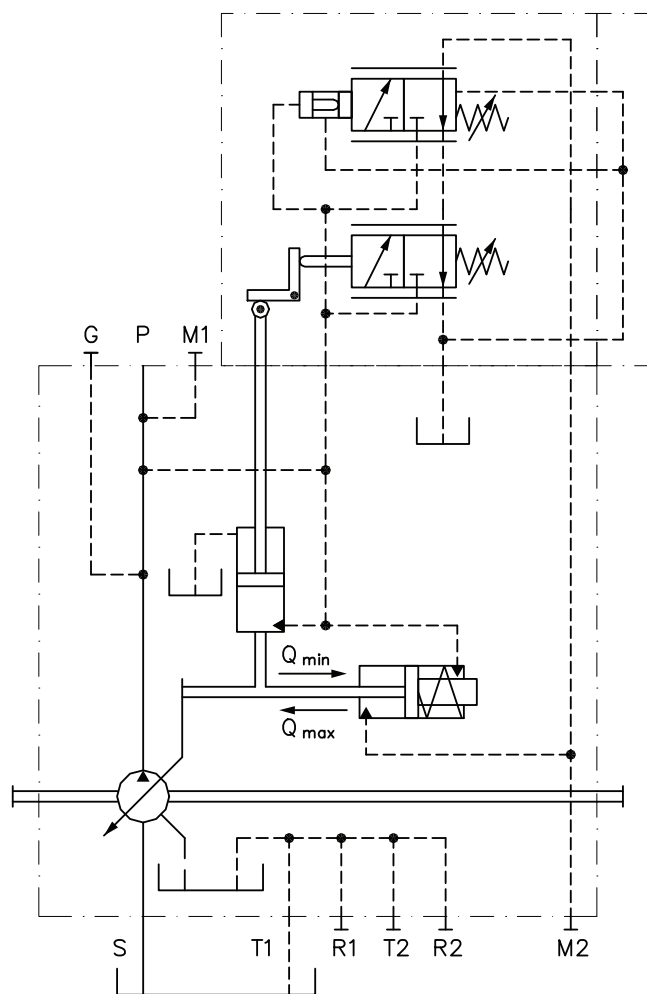
Nell'ordine specificare:

- Potenza di ingresso (kW) a 1500 rpm
- Taratura TP (bar)

一定パワー制御は作動圧力を検知して吐出量を調整し 駆動源の供給可能動力を超えないように制御します さらにこの NC+PC 制御では一定圧力保持機能があり一定パワー制御に優先して作動します NC 制御の最低セット圧は 50 bar [725 psi] から 320 bar [4.640 psi].の範囲です 一定圧保持のセット値は 50 [730 psi] から 350 bar [5000 psi].です カットオフ圧はポンプの定格圧力を超えてセットすることはできません システムに用意されているリリーフ弁の設定は 最低でも コンペンセータ設定より20 bar [290 psi]以上 高くセットされている必要があります

注文時には以下の数値を明確に指示してください

- 入力パワー [kW] at 1500 rpm
- TPコンペンセータセット圧 [bar]



Il regolatore a potenza costante controlla la cilindrata della pompa in funzione della pressione di esercizio in modo che la potenza assorbita dalla pompa non sia mai superiore alla potenza massima fornita dal motore primo.

Il regolatore NC+LS+TP3 Incorpora inoltre le funzioni Load Sensing e Taglio Tensione.

Pressione di inizio regolazione NC tarabile tra 50 e 320 bar.

Il campo di taratura del Δp è compresa tra i 18 ed i 35 bar. La taratura standard è di 20 bar.

Nel regolatore è incorporata una valvola di taglio pressione. Due sono le valvole disponibili con un unico campo di regolazione: TP3C da 50 a 350 bar con consumo ed TP3 da 50 a 350 bar senza consumo.

La pressione di taratura del regolatore non deve comunque superare il valore di pressione nominale (p_{nom}) della pompa.

La valvola limitatrice di pressione inserita nel circuito deve essere tarata ad un valore di pressione di almeno 20 bar superiore alla taratura del regolatore TP3.

Nell'ordine specificare:

- Potenza di ingresso (kW) a 1500 rpm
- Taratura segnale LS (bar)
- Taratura TP3(TP3C) (bar)

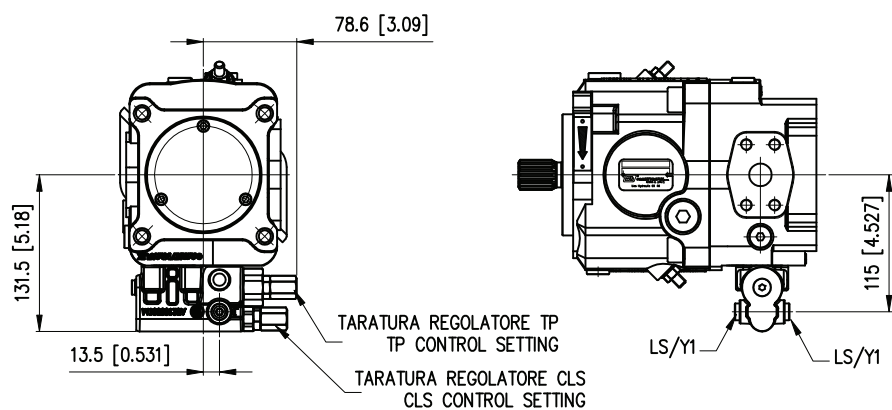
一定パワー制御は作動圧力を検知して吐出量を調整し 駆動源の供給可能動力を超えないように制御します

NC+LS+TP3 制御ではロードセンシングと圧力カットオフ機能が付属しています NC 制御の最低セット圧は 50 bar [725 psi] から 320 bar [4.640 psi]. の範囲です ロードセンシング絞り部分の差圧は Δp 18 bars [261 psi] から 35 bars [507 psi]. の範囲でポンプで設定します 標準は 20 bars [290 psi]. です更にこの制御には圧力カットオフが内蔵されています (TP3) .2種類のパルプが選択でき TP3C では50 から 350 bar [730 ÷ 5000 psi] ドレン付 TP3 では 50 から 350 bar [730 ÷ 5000 psi] ドレン無しとなります システムに用意されているリリーフ弁の設定は 最低でも コンペンセータ設定より20 bar [290 psi]以上 高くセットされている必要があります

注文時には以下の数値を明確に指示してください

- 入力パワー [kW] at 1500 rpm
- LS Δp ロードセンシング圧(bar)
- TP3(TP3C)コンペンセータセット圧 [bar

Pompa S5AV 032/045 - Flangia SAE B 2 Fori - Regolatore CLS+TP (LSPCX - LSPCY)
S5AV 032/045 ポンプ - 取付けフランジ SAE B 2 Bolts - CLS+TP (LSPCX - LSPCY) 制御

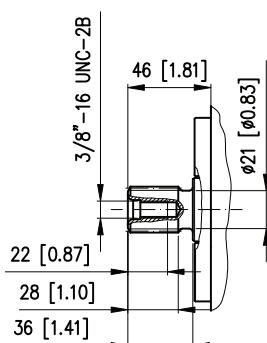


LS: Attacco pressione Load Sensing / ロードセンシング圧ポート - 1/8 G (BSPP) Prof./Deep 10 [0.393]
Y1: Attacco remoto / リモートポート - 1/8 G (BSPP) Prof./Deep 10 [0.393]

Alberi / シャフトオプション

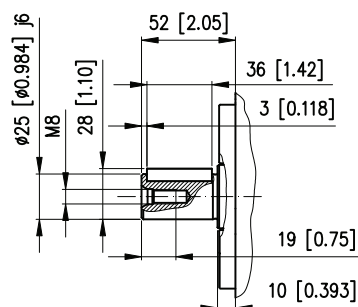
S10

SCANALATO/スブライン SAE B-B 1"
15T 16/32 DP - FLAT ROOT CALSS 5
ANSI B92.1a-1976



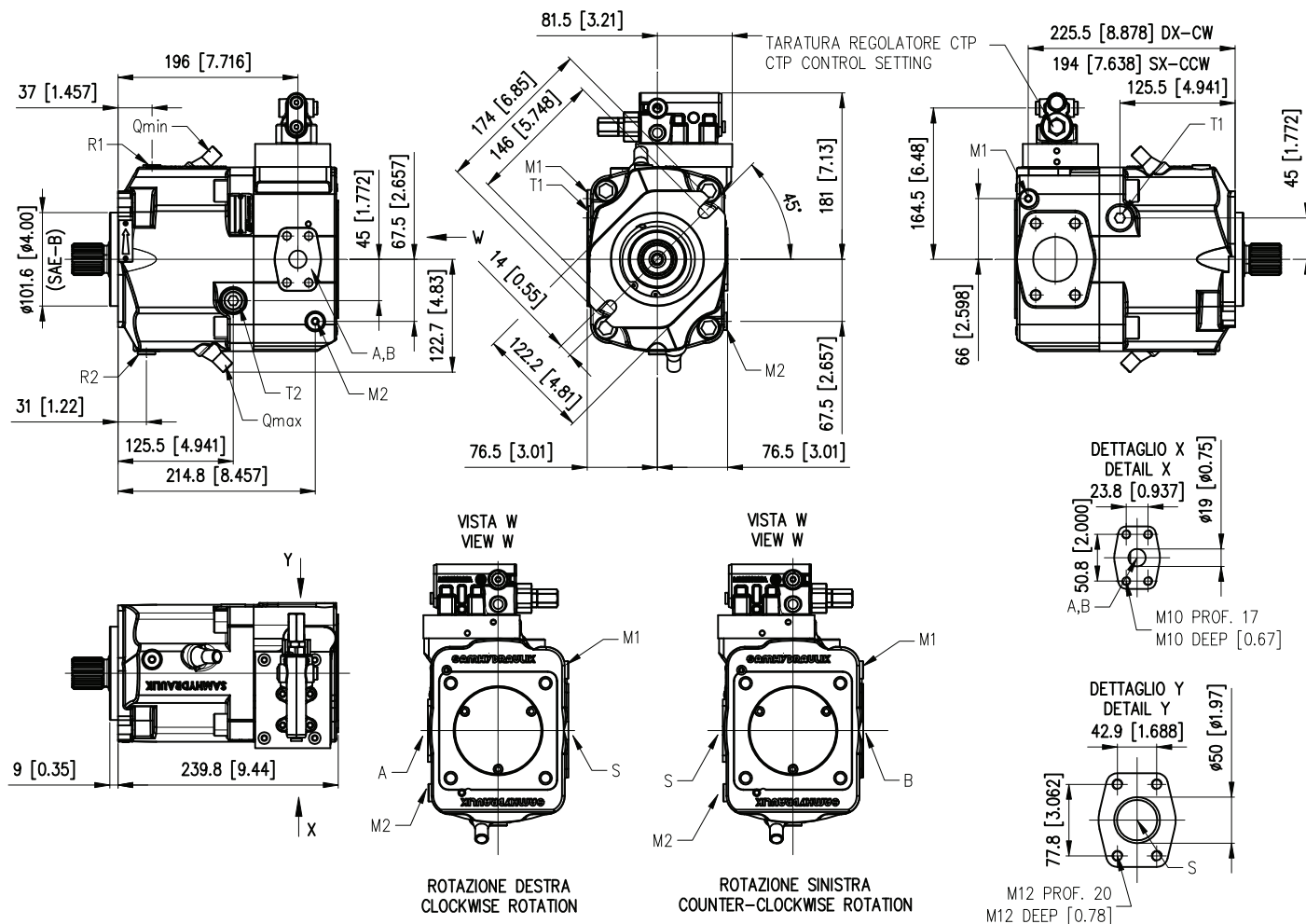
CBB

CILINDRICO CON LINGUETTA UNI 6604-A 8x7x36
平行キー UNI 6604-A 8x7x36



Pompa S5AV 050/063 - Flangia SAE B 2 Fori - Regolatore CTP (PCXXX)

S5AV 050/063 ポンプ - 取付けフランジ SAE B 2 Bolts - CTP (PCXXX) 制御



A-B: Mandata / 高压ポート - 3/4" SAE 6000

S: Aspirazione / 吸入ポート - 2" SAE 3000

T1, T2: Drenaggio (1 tappato) / ケースレインポート (1 つはプラグ) - 1/2 G (BSPP) prof./deep 20 [0.78]

M1: Attacco manometro pressione di mandata / 作動圧ゲージポート - 1/4 G (BSPP) prof./deep 13 [0.511]

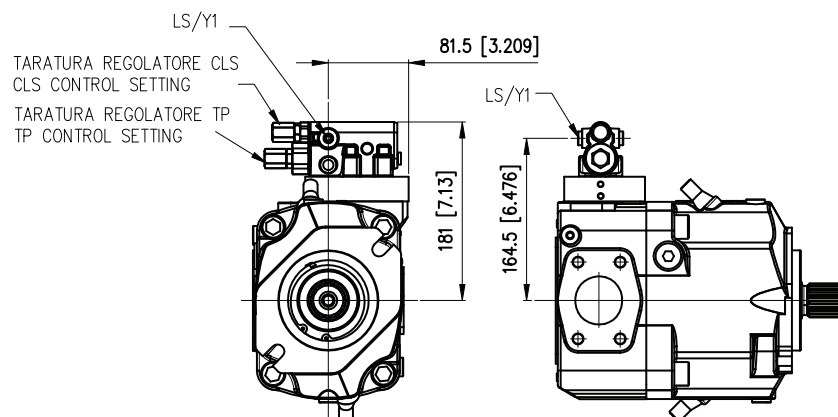
M2: Attacco manometro pressione di regolazione / スローチャンバーゲージポート - 1/4 G (BSPP) prof./deep 13 [0.511]

R1: Sfiato carcassa / ケースベントポート - 1/2 G (BSPP) prof./deep 20 [0.78]

R2: Lavaggio cuscinetti / ベアリングフラッシングポート - 1/4 G (BSPP) prof./deep 13 [0.511]

G: Sovralimentazione regolatore (solo regolatore PI) / 制御ブーストポート (PI 制御のみ) - 1/4 G (BSPP) prof./deep 13 [0.511]

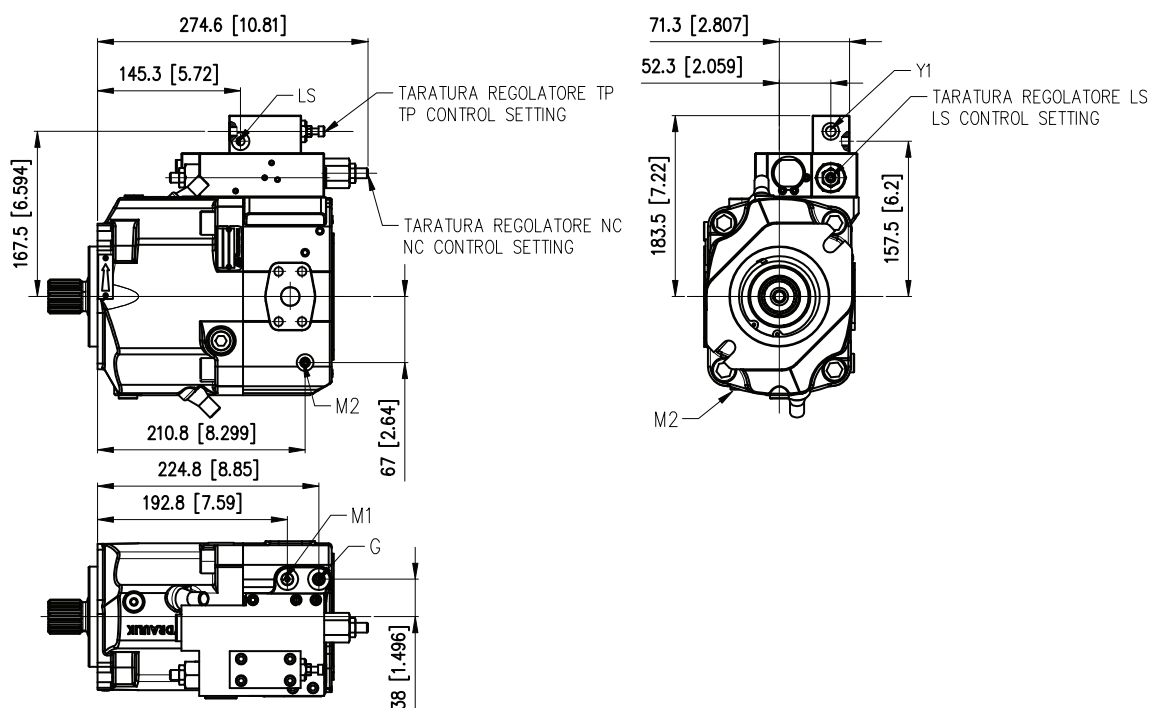
Pompa S5AV 050/063 - Flangia SAE B 2 Fori - Regolatore CLS+TP (LSPCX - LSPCY)
S5AV 050/063 ポンプ - 取付けフランジ SAE B 2 Bolts - CLS+TP (LSPCX - LSPCY) 制御



LS: Attacco pressione Load Sensing / ロードセンシング圧ポート - 1/8 G (BSPP) Prof./Deep 10 [0.393]
 Y1: Attacco remoto / リモートポート - 1/8 G (BSPP) Prof./Deep 10 [0.393]

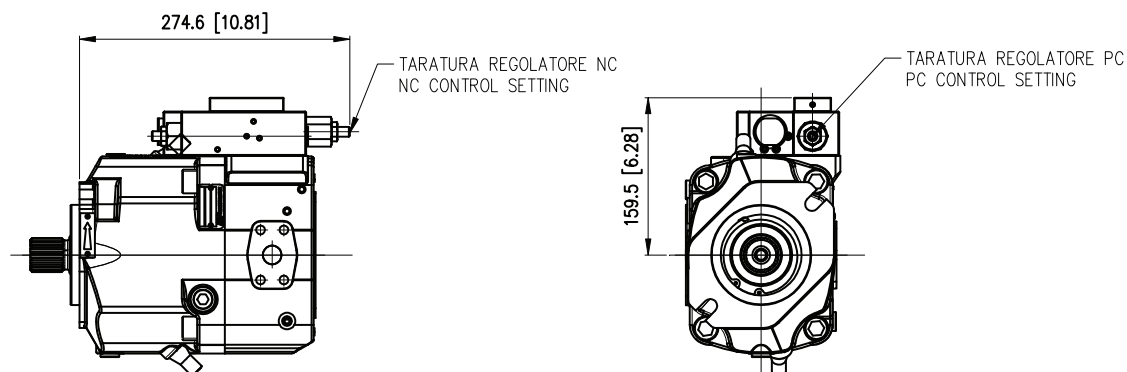
Per gli attacchi non indicati fare riferimento al regolatore PCXXX
 この図で表示されていないポートについては PCXXX 制御の図をご覧ください

Pompa S5AV 050/063 - Flangia SAE B 2 Fori - Regolatore NC+LS+TP3 (NLP0X-NLP1X)
S5AV 050/063 ポンプ - 取付けフランジSAE B 2 Bolts - NC+LS+TP3 (NLP0X-NLP1X) 制御



LS: Attacco pressione Load Sensing / ロードセンシング圧ポート - 1/8 G (BSPP) Prof./Deep 10 [0.393]
 Y1: Attacco remoto / リモートポート 1/8 G (BSPP) Prof./Deep 10 [0.393]
 M1: Attacco manometro pressione di mandata / 作動圧ゲージポート - 1/4 G (BSPP) prof./deep 13 [0.511]
 M2: Attacco manometro pressione di regolazione / スローチャンバゲージポート - 1/4 G (BSPP) prof./deep 13 [0.511]
 G: Sovralimentazione regolatore (solo regolatore PI) / 制御ブーストポート (PI 制御のみ) - 1/4 G (BSPP) prof./deep 13 [0.511]

Pompa S5AV 050/063 - Flangia SAE B 2 Fori - Regolatore NC+PC (NCPCX)
S5AV 050/063 ポンプ - 取付けフランジ SAE B 2 Bolts - NC+PC (NCPCX) 制御

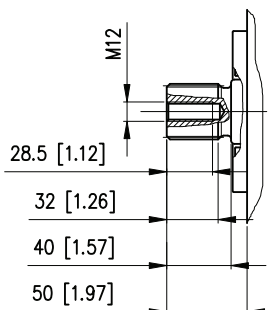


Per gli attacchi non indicati fare riferimento al regolatore NLP0X-NLP1X
 この図で表示されていないポートについては NLP0X-NLP1X 制御をご覧ください

Alberi / シャフトオプション

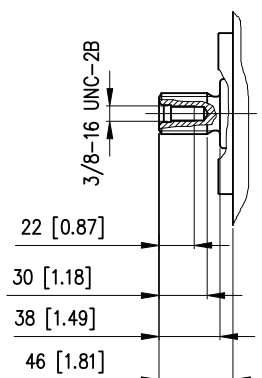
SAH

SCANALATO/スプライン
 DIN 5480 W 35x2x30x16x9g



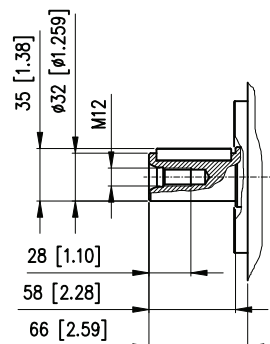
S11

SCANALATO/スプライン SAE B-B 1"
 15T 16/32 DP - FLAT ROOT CALSS 5
 ANSI B92.1a-1976



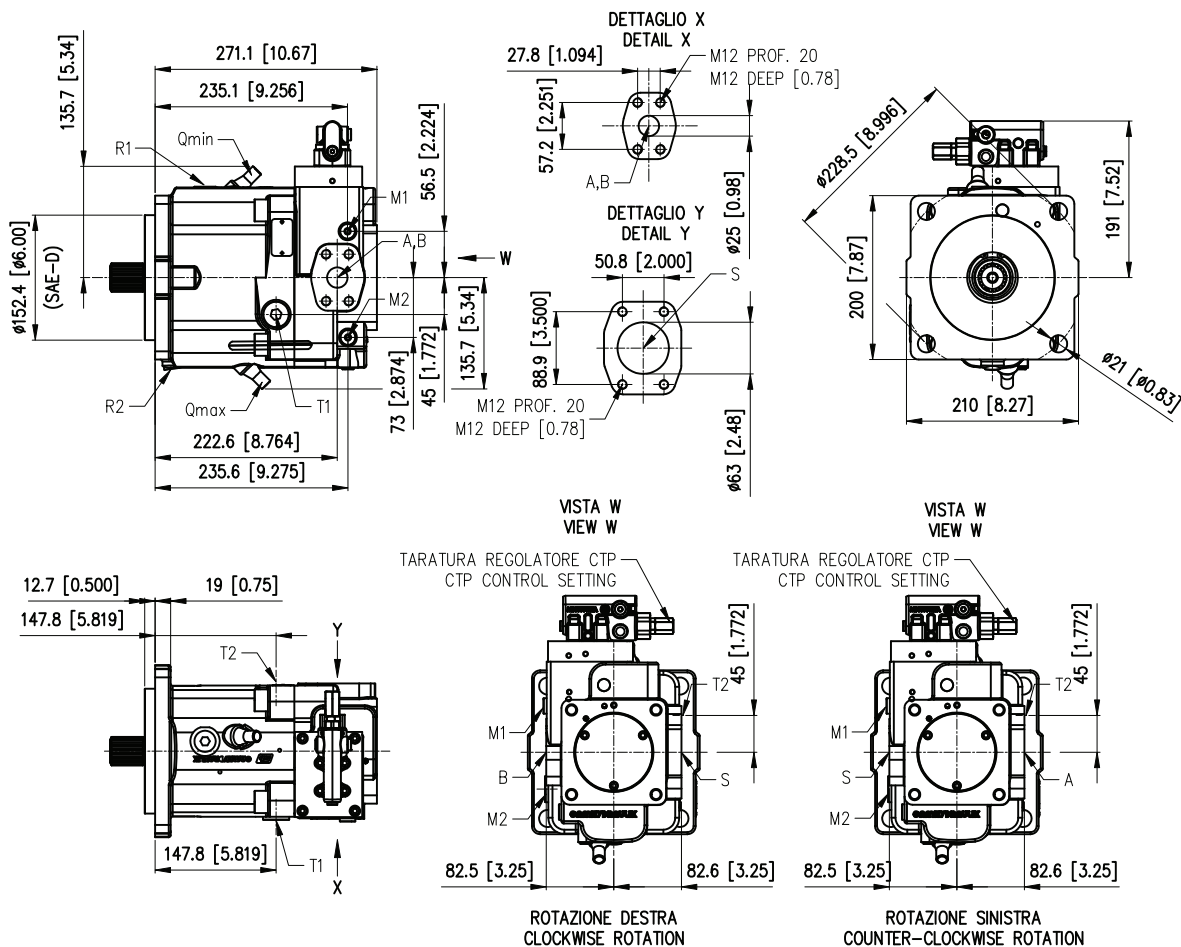
CBC

CILINDRICO CON LINGUETTA
 平行キー
 UNI 6604-A 10x8x50



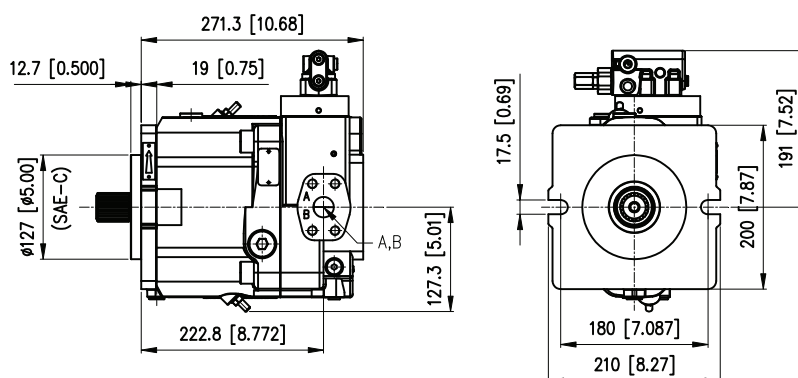
Pompa S5AV 075/093 - Flangia SAE D 4 Fori - Regolatore PCXXX (CTP)

S5AV 075/093 ポンプ - 取付けフランジ SAE D 4 Bolts - PCXXX (CTP) 制御



Pompa S5AV 075/093 - Flangia SAE C 2 Fori - Regolatore PCXXX (CTP)

S5AV 075/093 ポンプ - 取付けフランジ SAE C 2 Bolts - PCXXX (CTP) 制御



A-B: Mandata / 高圧ポート - 1" SAE 6000

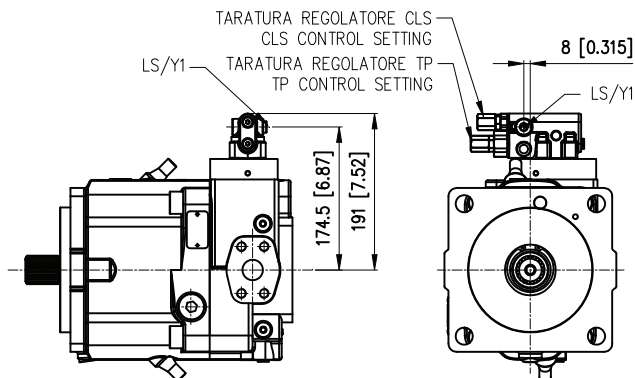
S: Aspirazione / 吸入ポート - 2" 1/2 SAE 3000

T1, T2: Drenaggio (1 tappato) / ケースレインポート (1 つはプラグ) - 3/4 G (BSPP) prof./deep 20 [0.78]

M1: Attacco manometro pressione di mandata / 作動圧ゲージポート - 1/4 G (BSPP) prof./deep 13 [0.511]

M2: Attacco manometro pressione di regolazione / ストローキックバックゲージポート - 1/4 G (BSPP) prof./deep 13 [0.511]

Pompa S5AV 075/093 - Flangia SAE D 4 Fori - Regolatore LSPCX - LSPCY (CLS+TP)
S5AV 075/093 ポンプ - 取付けフランジ SAE D 4 Bolts - LSPCX - LSPCY (CLS+TP) 制御

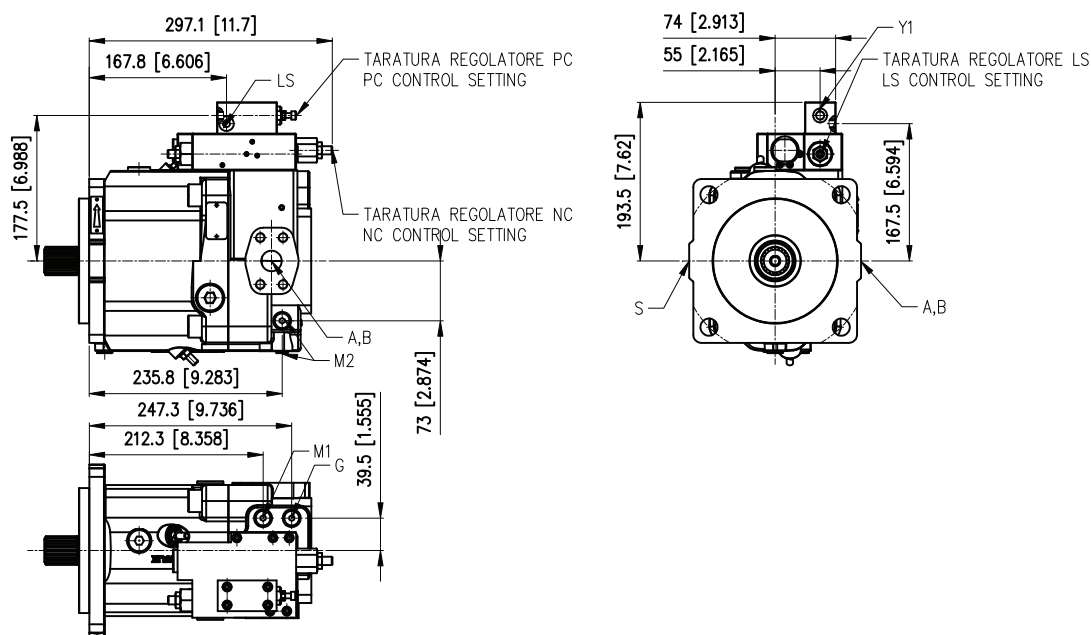


LS: Attacco pressione Load Sensing / ロードセンシング圧ポート - 1/8 G (BSPP) Prof./Deep 10 [0.393]

Y1: Attacco remoto / リモートポート - 1/8 G (BSPP) Prof./Deep 10 [0.393]

Per gli attacchi non indicati fare riferimento al regolatore PCXXX
 この図で表示されていないポートについては PCXXX 制御をご覧ください

Pompa S5AV 075/093 - Flangia SAE D 4 Fori - Regolatore NLP0X-NLP1X (NC+LS+TP3)
S5AV 075/093 ポンプ - 取付けフランジ SAE D 4 Bolts - NLP0X-NLP1X (NC+LS+TP3) 制御



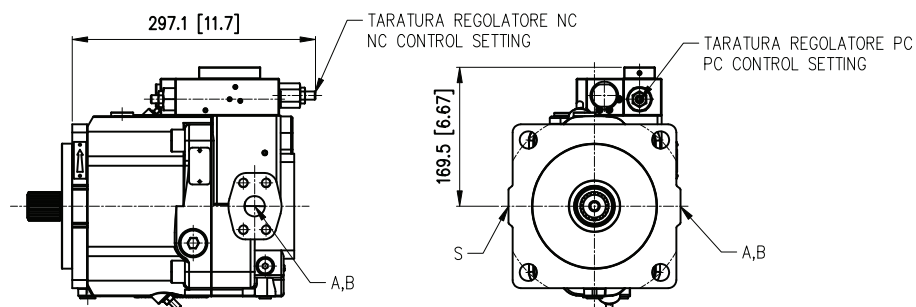
LS: Attacco pressione Load Sensing / ロードセンシング圧ポート - 1/8 G (BSPP) Prof./Deep 10 [0.393]

Y1: Attacco remoto / リモートポート - 1/8 G (BSPP) Prof./Deep 10 [0.393]

G: Sovralimentazione regolatore (solo regolatore PI)/ 制御ブーストポート (PI 制御のみ) - 1/4 G (BSPP) prof./deep 13 [0.511]

M1: Attacco manometro pressione di mandata / 作動圧ゲージポート - 1/4 G (BSPP) prof./deep 13 [0.511]

Pompa S5AV 075/093 - Flangia SAE D 4 Fori - Regolatore NCPCX (NC+PC)
S5AV 075/093 ポンプ - 取付けフランジ SAE D 4 Bolts - NCPCX (NC+PC) 制御

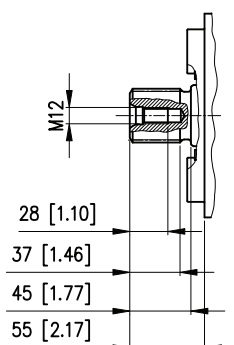


Per gli attacchi non indicati fare riferimento al regolatore NLP0X-NLP1X
 この図で表示されていないポートについては NLP0X-NLP1X 制御をご覧ください

Alberi / シャフトオプション

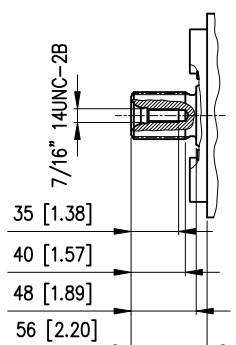
SAL

SCANALATO/スプライン
 DIN 5480 W 40x2x30x18x9g



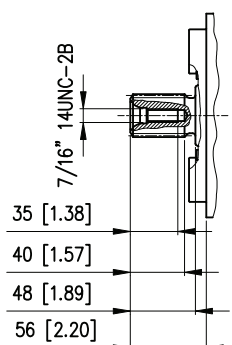
SAC

SCANALATO/スプライン
 21T 16/32 DP - FLAT ROOT CALSS 5
 ANSI B92.1a-1976



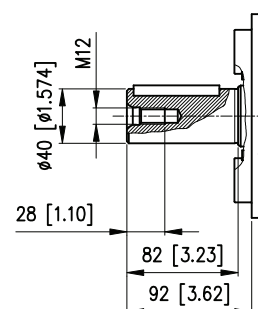
S13

SCANALATO/スプライン SAE C 1\" 1/4
 14T 12/24 DP - FLAT ROOT CALSS 5
 ANSI B92.1a-1976



CBD

CILINDRICO CON LINGUETTA
 平行キー
 UNI 6604-A 12x8x63



PRESA DI MOTO PASSANTE

スルードライブ

La pompa S5AV può essere fornita con presa di moto passante per il trascinamento di una seconda pompa (un'altra S5AV o di un altro tipo). Le flangie disponibili sono:

- Flangie per pompe ad ingranaggi G2 e G3
- Flangie SAE A, SAE B, SAE B-B, SAE C e SAE C-C
- Flangie TANDEM

Le coppie massime applicabili all'albero della prima pompa e prelevabili attraverso le prese di moto sono indicate nelle tabelle seguenti.

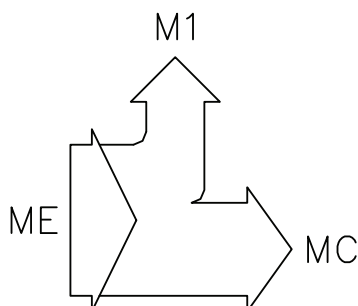
ATTENZIONE: Il valore di coppia risultante sull'albero della prima pompa è dato dalla somma delle coppie assorbite dalle varie pompe che compongono il sistema.

S5AV はスルードライブ仕様が供給できます それを利用して第二ポンプを駆動できます (他の S5AV または種類の異なるポンプ)。取付け面の種類は:

- 標準 G2 と G3 ギアポンプの取付け面
- SAE A, SAE B, SAE B-B, SAE C, SAE C-C フランジ
- タンデム用フランジ

第一ポンプの軸許容トルクとスルードライブの許容トルクは下記表を参照ください

注記: 第一ポンプのシャフトには構成される全てのポンプの最大トルクの合計が作用します



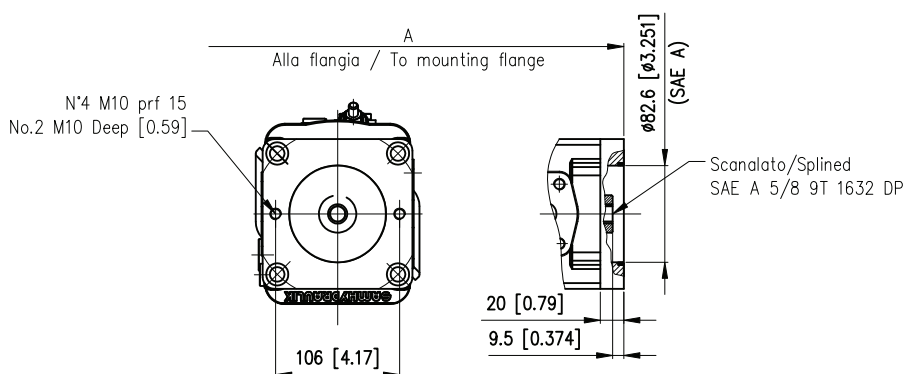
Cilindrata / サイズ			032/045	
Albero di entrata ドライブシャフト			CBB (Ø 25)	S10 (15T 16/32 DP)
Coppia max albero di entrata ドライブシャフト最大トルク	ME	Nm [lbf.ft]	170 [125]	300 [221]
Coppia massima presa di moto スルードライブ最大トルク	MC	Nm [lbf.ft]	170 [125]	250 [184]

Cilindrata / サイズ			050/063		
Albero di entrata ドライブシャフト					

DIMENSIONI PRESE DI MOTO

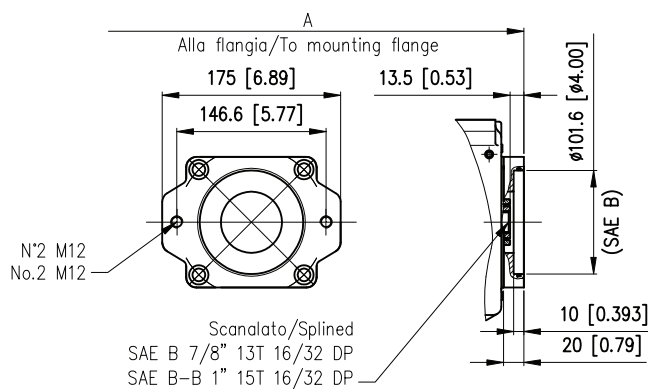
スルードライブ寸法

Flangia SAE A (SA) **SAE A (SA) フランジ**



Cilindrata サイズ	A mm [in]
032/045	224.5 [8.83]
050/063	260 [10.23]
075/093	291.3 [11.46]

Flangia SAE B (SB) - SAE B-B (BB) **SAE B (SB) - SAE B-B (BB) フランジ**



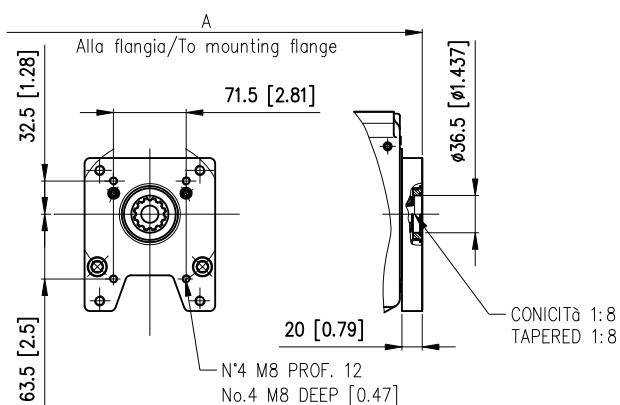
Cilindrata サイズ	A mm [in]
032/045	224.5 [8.83]
050/063	260 [10.23]
075/093	291.3 [11.46]

Flangia SAE C (SC) - SAE C-C (CC) **SAE C (SC) - SAE C-C**

DIMENSIONI PRESE DI MOTO

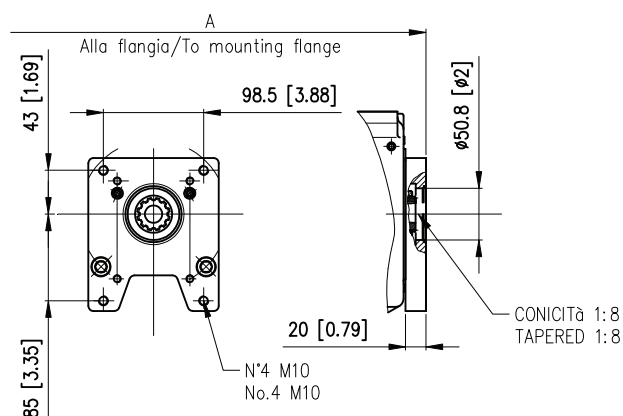
スルードライブ寸法

Flangia G2 **G2 フランジ**



Cilindrata サイズ	A mm [in]
032/045	224.5 [8.83]
050/063	260 [10.23]
075/093	291.3 [11.46]

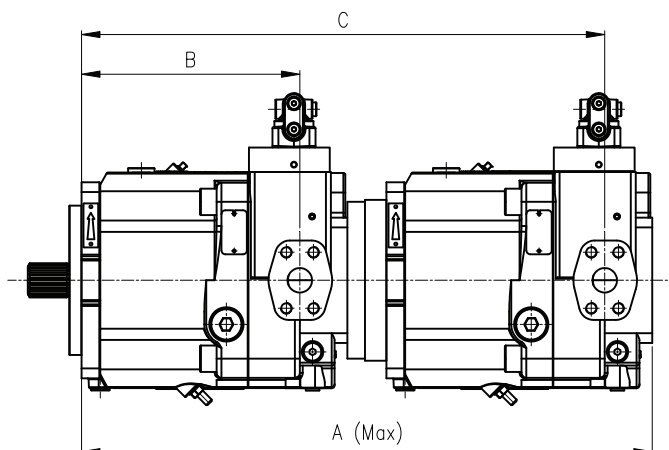
Flangia G3 **G3 フランジ**



Cilindrata サイズ	A mm [in]
032/045	224.5 [8.83]
050/063	260 [10.23]
075/093	291.3 [11.46]

DIMENSIONI POMPA TANDEM

タンデム組立て寸法



Cilindrata / サイズ	A (Max) mm [in]	B mm [in]	C mm [in]
032 T0 / 045 T0 + 032	431 [16.97]	157.5 [6.20]	384 [15.12]
045 T0 + 032 / 045	431 [16.97]	157.5 [6.20]	384 [15.12]
050 T0 / 063 T0 + 032 / 045	466.5 [18.36]	196 [7.71]	419.5 [16.51]
050 T1-T2 / 063 T1-T2 + 050	502 [19.76]	196 [7.71]	458 [18.03]
063 T1-T2 + 050 / 063	502 [19.76]	196 [7.71]	458 [18.03]
075 T0 / 093 T0 + 032 / 045	498 [19.61]	223 [8.78]	451 [17.75]
075 T1-T2 / 093 T1-T2 + 050 / 063	533 [20.98]	223 [8.78]	489 [19.25]
075 T4-TC / 093 T4-TC + 075	583 [22.95]	223 [8.78]	534 [21.02]
093 T4-TC + 075 / 093	583 [22.95]	223 [8.78]	534 [21.02]

ATTENZIONE: Nella formazione delle pompe tandem la seconda pompa non può montare un albero tra tutti quelli disponibili ma solo uno di quelli indicati nella tabella seguente.
Per una S5AV 075 / 093 utilizzata come 2ª pompa è prevista solamente l'opzione con flangia SAE-C 2 fori.

注記: 組み立てポンプでは第二ポンプは以下の表に示すシャフトから選ぶ必要があります
S5AV 075 / 093 を第二ポンプとして使用する場合は SAE-C 2 穴フランジのみが使用されます

Pompe tandem / コンビネーションポンプ Alberi seconda pompa / 第二ポンプシャフト

Brevini Fluid Power S.p.A. Tutti i diritti riservati. Hydr-App, SAM Hydraulik, Aron, Brevini Hydraulics, BPE Electronics, VPS Brevini, OT Oiltechnology, sono marchi o marchi registrati di Brevini Fluid Power S.p.A. o da altre società del Gruppo Brevini in Italia ed in altri paesi.

Le caratteristiche tecniche fornite nel presente catalogo non sono impegnative e non sarà possibile basare alcun procedimento legale su tale materiale. Brevini Fluid Power non sarà responsabile per informazioni e specifiche che possano indurre ad errori o errate interpretazioni. Data la continua ricerca tecnologica volta a migliorare le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti, Brevini Fluid Power si riserva il diritto di apportarvi senza alcun preavviso le modifiche che riterrà opportuno. E' vietata la riproduzione anche parziale senza la specifica autorizzazione scritta di Brevini Fluid Power. Questo catalogo sostituisce i precedenti.

L'utilizzo dei prodotti riportati su questo catalogo deve essere effettuato nel rispetto dei limiti di funzionamento riportati nelle specifiche tecniche, valutando il tipo di applicazione e le condizioni di funzionamento normali o in caso di avaria, in modo da non pregiudicare la sicurezza di persone e/o cose.

Condizioni generali di vendita: vedere sito www.brevinifluidpower.com.

I prodotti illustrati su questo catalogo fanno parte della linea  **SAMHYDRAULIK**

Brevini Fluid Power S.p.A. All rights reserved. Hydr-App, SAM Hydraulik, Aron, Brevini Hydraulics, BPE Electronics, VPS Brevini, OT Oiltechnology, logos are trademarks or are registered trademarks of Brevini Fluid Power S.p.A. or other companies of the Brevini Group in Italy and other countries.

The technical features supplied in this catalogue are non binding and no legal action can be taken against such material. Brevini Fluid Power will not be held responsible for information and specifications which may lead to error or incorrect interpretations. Given the continuous technical research aimed at improved technical features of our products, Brevini Fluid Power reserves the right to make change that are considered appropriate without any prior notice. This catalogue cannot be reproduced (in whole or in part) without the prior written consent of Brevini Fluid Power. This catalogue supersedes all previous ones.

Use of the products in this catalogue must comply with the operating limits given in the technical specifications. The type of application and operating conditions must be assessed as normal or in malfunction in order to avoid endangering the safety of people and/or items.

General terms and conditions of sale: see website www.brevinifluidpower.com.

The products shown on this catalog are parts of  **SAMHYDRAULIK** line.
